

LA CALLE DE LA AMARGURA

BLEAK STREET

(España/Spain 20%/Financiera-México 80%)

Dirigido por/Directed by ARTURO RIPSTEIN

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (20%) Avda. Europa, 16, Chalet 1 y 2. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel.: (34) 91 352 83 76 - 91 351 72 83. Fax: (34) 91 352 83 71. www.wandavision.com ; wanda@wanda.es • PRODUCTORA 35. (80%) (México) **Con la participación de/With the participation of:** EQUIPMENT & FILM DESIGN, S.A. DE C.V., CINEMA MÁQUINA, S.A. DE C.V., ALEBRIJE CINE Y VIDEO, S.A. DE C.V., ARTURO ALAN SERNA CORONADO, ESTUDIOS CHURUBUSCO AZTECA, S.A. **Con la colaboración de/With the collaboration of:** FONDO PARA LA PRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA DE CALIDAD (MÉXICO), PROGRAMA IBERMEDIA.

Director: ARTURO RIPSTEIN.

Producción/Producers: WALTER NAVAS, ARTURO RIPSTEIN.

Producción ejecutiva/Executive Producers: XANAT BRICEÑO, LUIS ALBERTO ESTRADA, JOSÉ MARÍA MORALES.

Coproducción/Co-producer: JOSÉ MARÍA MORALES.

Guión/Screenplay: PAZ ALICIA GARCADIAGO.

Fotografía/Photography: ALEJANDRO CANTÚ.

Dirección artística/Production Design: MARISA PECANINS.

Vestuario/Costume Design: LAURA GARCÍA DE LA MORA.

Montaje/Editing: CARLOS PUENTE.

Sonido directo/Sound Mixer: ANTONIO DIEGO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JULIO QUEZADA.

Casting: MANUEL TEIL.

Maquillaje/Make-up: CARLOS SÁNCHEZ.

Peluquería/Hairdressing: GUADALUPE RAMÍREZ.

Supervisión postproducción/Post-Production Supervisor: ARIEL GORDON.

Locaciones / Locations: LUÍS ALBERTO ESTRADA.

Intérpretes/Cast: PATRICIA REYES SPÍNDOLA (Adela), NORA VELÁZQUEZ (Dora), SYLVIA PASQUEL (Doña Epi), ARCELIA RAMÍREZ (Zema), ALEJANDRO SUÁREZ (Max), ERANDO GONZÁLEZ (Ornelas), PAOLA ARROYO (Azucena), JUAN FRANCISCO INGURRA GARCÍA (La muerte chiquita), GUILLERMO LÓPEZ LÓPEZ (Akita), LUÍS FELIPE TOVAR (Juanes).

Largometraje/Feature Film. HD - THX Dolby Digital 5.1. Blanco y negro / Black & White. Panorámico 1:1,85.

Género/Genre: Drama.

Duración/Running time: 100 minutos.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/11/2014 - 12/12/2014.

Estreno en España/Spain Release: 27/11/2015.

Premios/Awards:

- 53 Festival Internacional de Cine de Gijón 2015 (España / Spain) Premio al mejor director y Premio "Gil Parrondo" a la mejor dirección artística ex-aequo / Best director and Best Production Design

Festivales/Festivals:

- Venice Film Festival (Italia / Italy) 2-12 Septiembre 2015 Official Selection Out of Competition
- TIFF Toronto International Film Festival (Canadá) 10-20 Septiembre 2015 Masters
- Rio de Janeiro International Film Festival (Brasil / Brazil) 1-14 Octubre 2015 Panorama: Masters
- Festival Internacional de Cine de Morelia (México) 23 Octubre-1 Noviembre 2015 Función Especial
- Festival Tous Ecrans Geneva International Film Festival (Suiza / Switzerland) 6-14 Noviembre 2015 Highlights
- Cineuropa (España / Spain) 6-29 Noviembre 2015 Retrospectiva Arturo Ripstein
- 53 Festival Internacional de Cine de Gijón (España / Spain) 20-28 Noviembre 2015 Inauguración, Sección Oficial Largometrajes



Web: www.latidofilms.com/bleak-street/



Es la madrugada y dos putas de edad provecta vuelven a sus cuchitriles. No están cansadas de trabajar. Están cansadas de no hacerlo. Una, en su casa, tiene problemas con su hija adolescente y con su marido transvertido. La otra con su soledad. Pero para esa noche, tienen compromiso para celebrar la victoria en el ring de dos luchadores enanos. En el hotel de paso y para despojar a los hombres minúsculos de las ganancias, los narcotizan con gotas oftalmológicas. Pero la dosis resulta letal. Los asesinan sin querer. Asustadas y confusas, cometen todos los errores posibles. Las aprehenden.

In the early morning hours, two elderly whores go back to their hovels. They are not tired from working. They are tired of not doing so. One has problems at home with her teenage daughter and her cross dressing husband. The other, with her loneliness. But that night, they have a date to celebrate the victory in the ring of two wrestlers, twin midgets wearing masks. At the hourly hotel, in order to rob the tiny men of their earnings, they drug them with eye drops. But the dose proves fatal. They murder them unintentionally. Scared and confused, they decide to hide from the police and run away together to live, as they always have, on Bleak Street. They are arrested.

- International Film Festival of India, Goa (India) 20-30 Noviembre 2015 Master Strokes
- Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana (Cuba) 3-13 Diciembre 2015 Galas
- International Film Festival Kerala (India) 4-11 Diciembre 2015 World Cinema
- Film Society Lincoln Centre (Estados Unidos / USA) 7-10 Enero 2016 New Latin American Cinema
- Kunstendorf Film and Music Festival (Serbia) 22-27 Enero 2016 Contemporary Trends
- International Film Festival Rotterdam 2016 (Países Bajos / Netherlands) 27 Enero- 7 Febrero 2016 Sección Deep Focus: Signatures 2016
- Bengaluru International Film Festival (India) 28 Enero- 4 Febrero 2016 Cinema of the World
- Göteborg International Film Festival (Suecia / Sweden) 29 Enero- 8 Febrero 2016 Masters
- Festival de Cine de Punta del Este (Uruguay) 21-27 Febrero 2016 Sección Panorama
- Audi Dublin International Film Festival (Irlanda / Ireland) 18-28 Febrero 2016 Official Selection
- San Diego Latino Film Festival (Estados Unidos / USA) 10-20 Marzo 2016 Muestra
- Rencontres de Toulouse (Francia / France) 11-21 Marzo 2016 Découvertes Fiction
- Hong Kong International Film Festival (Hong Kong - China) 21 Marzo-04 Abril 2016 Master Class
- Vancouver Latin American Film Festival (Canadá) 25 Marzo-3 Abril 2016 Mexican Film Noir
- Vilnius Film Festival (Lituania / Lithuania) 31 Marzo-14 Abril 2016 Master's section
- Festival Internacional de Panamá (Panamá) 7-13 Abr 2016 Portal Iberoamericano
- Istanbul Film Festival (Turquía / Turkey) 7-17 Abril 2016 Challenging the Years
- BAFICI Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente (Argentina) 13-24 Abril 2016 Sección Panorama / Trayectorias
- Jeonju International Film Festival (Corea del Sur / South Korea) 30 Abril-9 Mayo 2016 World Cinemascope: Spectrum
- Transilvania International Film Festival (Rumanía / Romania) 27 Mayo-5 Junio 2016 No Limit
- Edinburgh International Film Festival (Reino Unido / UK) 15-26 Junio 2016 Director's Showcase
- Cine Ceará, Festival Iberoamericano Brasil (Muestra de Cine Mexicano) 16-22 Junio 2016
- Filmfest Munchen (Alemania / Germany) 23 Junio-2 Julio 2016

Distribución nacional/Spain Distribution: WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1 y 2. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel.: (34) 91 352 83 76 - 91 351 72 83. Fax: (34) 91 352 83 71. www.wandavision.com ; wanda@wanda.es.

Ventas internacionales/International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel.: +34 91 548 88 77. Fax: +34 91 548 88 78. www.latidofilms.com ; latido@latidofilms.com.

ARTURO RIPSTEIN Y ROSEN (1943 Ciudad de

México)/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films:

- **1965** - TIEMPO DE MORIR
- **1966** - JUEGO PELIGROSO
- **1969** - LA HORA DE LOS NIÑOS ; LOS RECUERDOS DEL PORVENIR
- **1973** - EL CASTILLO DE LA PUREZA
- **1974** - EL SANTO OFICIO
- **1976** - FOXTROT /THE OTHER SIDE OF PARADISE
- **1977** - EL LUGAR SIN LÍMITES ; LA VIUDA NEGRA
- **1979** - CADENA PERPETUA ; LA ILEGAL
- **1980** - LA TIA ALEJANDRA
- **1981** - VÍCTIMA DE LA SEDUCCIÓN ; RASTRO DE MUERTE
- **1986** - EL OTRO ; EL IMPERIO DE LA FORTUNA
- **1987** - MENTIRAS PIADOSAS
- **1991** - LA MUJER DEL PUERTO (THE WOMAN OF THE

PORT)

- **1993** - PRINCIPIO Y FIN
- **1994** - LA REINA DE LA NOCHE
- **1996** - PROFUNDO CARMESÍ
- **1998** - EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS
- **1999** - EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA
- **2000** - ASI ES LA VIDA ; LA PERDICIÓN DE LOS HOMBRES
- **2002** - LA VIRGEN DE LA LUJURIA
- **2004** - MI GRAN NOCHE
- **2005** - LOS HÉROES Y EL TIEMPO
- **2006** - CARNAVAL DE SODOMA
- **2011** - LAS RAZONES DEL CORAZÓN
- **2015** - LA CALLE DE LA AMARGURA



